

THE STORY OF CIGARETTE

烟的故事



流苏◎编著



岳麓书社

THE BROWNE

1914-1915



THE BROWNE





THE STORY OF CIGARETTE

烟的故事

THE STORY OF CIGARETTE

烟的故事

CIGARETTE

图书在版编目(CIP)数据

烟的故事/流苏编著. —长沙: 岳麓书社, 2004

ISBN 7-80665-361-9

I. 烟... II. 流... III. 烟草—文化—普及读物 IV. TS4—49

中国版本图书馆CIP数据核字(2004)第001428号



编 著◎流苏

责任编辑◎刘果

装帧设计◎山和水设计工作室 刘峰

内文设计◎刘峰 刘果

岳麓书社出版发行

地 址◎湖南省长沙市新民路10号

电 话◎0731-8616110 0731-8864642

邮 编◎410006

2004年4月第1版第1次印刷

开 本◎889×1194毫米 1/24

印 张◎5

印 数◎1-10, 000

书 号◎ISBN7-80665-361-9/G·344

定 价◎25.00元

承 印◎深圳中华商务联合印刷有限公司

地 址◎深圳市龙岗区平湖镇春湖工业区

邮 编◎518111

Con tres carabelas tripuladas por un centenar de hombres, salió Cristóbal Colón del puerto de Palos de Moguer el día 3 de Agosto de 1492 para ir a buscar los vestios de la India, navegando por el Oeste. Aquellos
 dolientes linchaban pensando antes de morir si la Omnipotente mano que formó el cielo y la tierra no hubiese colocado un Nuevo Mundo sobre los mares de los Omnes. El día XII de Octubre de 1492 descendieron
 una isla que llamaban de San Salvador y Colón emprendió el regreso a España llegando por distintos rumbos de Palos de Moguer con los dos navios que le quedaban.



la intención de Isabel I es suficiente para ree-
 peito sus alijias y así allego rrsuros al glo-
 desuorimiento de América.



En la barcelonesa corte, los Reyes Católicos, otorgan honrosa ac-
 gida al gran navegante y descubridor Cristóbal Colón y tras sentarle
 al lado del trono, harle Grande de España y almirante de Castilla.



Palos de Moguer quedó incorporado por siempre a la
 historia de hispano-américa por ser cuna de la mas
 grande proeza que registra la humanidad.



CONTENTS

目录

第一章 被点燃的魔杖

2 哥伦布发现的“土制面包”

8 到底是谁着了魔

12 烟，火气也

16 一支烟，就是一个传奇

24 爱与痛的边缘



第二章 吸还是不吸，这是一个问题

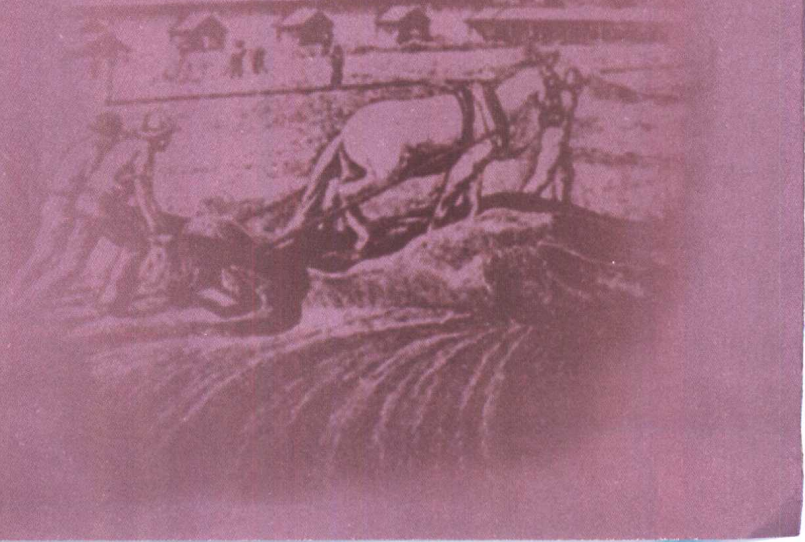
◎ 你燃烧的王冠，像爱的欲望 32

◎ 朝我这吹 39

◎ 爱你恨你，问君知否 46

◎ 天底下最容易的事情 50

◎ 给我一个理由 60



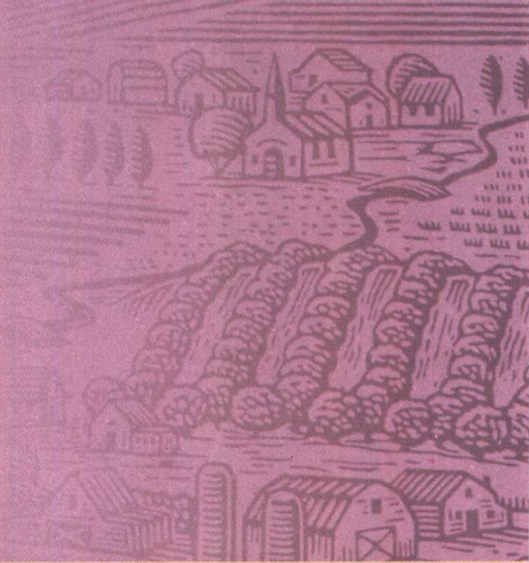


64 买椟还珠：不仅仅是诱惑◎

71 带着镣铐的舞蹈◎

76 小烟标大世界◎

第三章 就在方寸之间



第四章 雪茄：奢侈之美

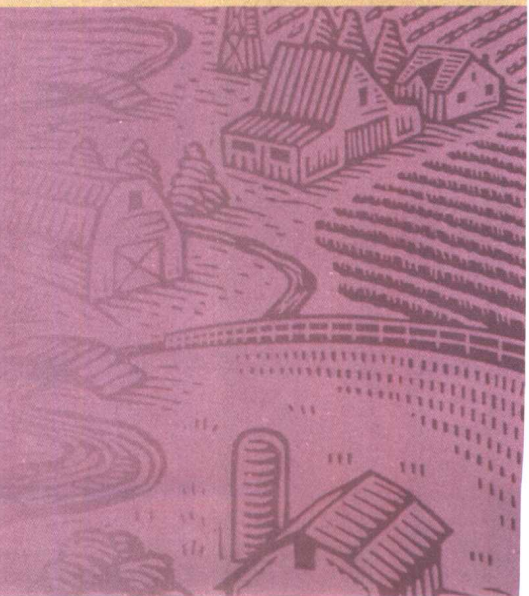
◎ 当不了贵族，就抽雪茄吧 88

◎ 除此之外，别无他求 93

◎ 在上帝青睐的土地上 98

◎ 享受雪茄的艺术 101

后记 生命如烟 110



第一章 被点燃的魔杖

BEI DIAN RAN DE MO ZHANG

你是一支神奇的魔杖
揭示着
那遥远虚幻的明天
你燃烧的王冠
像爱的欲望
散发轻柔的、忽明忽灭的微光
哦,那是诗人的梦想
缭绕的烟雾中徐徐向上
萨特《骑士》





第一章 被点燃的魔杖

BEI DIAN RAN DE MO ZHANG



哥伦布死后13年一位西班牙画家(Sebastiano del Piomb)为他画的肖像



他发现的每一个地区的总督,而他发现的所有财富的1/10,也将归他所有。这无疑给他的梦想之旅鼓吹了强劲的动力,这位极富冒险精神的航海家,就这样开始了他充满传奇色彩的激情之旅。

这一年的秋天,哥伦布的船队到达位于南美洲的圣萨尔瓦多岛屿。一上岸,他们就被那些吞云吐雾的印第安人吓呆了。只见这些人一手拿着点燃的木棒,一手拿着一根丫形的植物空管,嘴巴和鼻孔里喷出一缕缕浓雾般的青烟。这根丫形管的上面两管对着鼻孔,燃烧の木棒则是用来点燃装在丫形管下面的草叶子的。哥伦布非常好奇,问当地人这种草叶子叫什么,当地人的回答是“达巴科”,这就是西班牙文“tabaco”的由来,也就是我们现在所说的烟草。烟草被带到欧洲后,英文拼写变为“tobacco”,遂成为全世界大部分地区对烟草的通称,沿用至今。



与哥伦布同时代的一个西班牙官员画下的哥伦布的帆船“圣玛丽亚”号。





土著首领手中拿的是
长长的烟管

哥伦布在问得烟草叶子的名称后,去见当地土著首领,又对他手里拿的长长的烟管发生了兴趣。这支长烟管与普通土著的丫形植物空管明显不一样,首领一直在拿着它和哥伦布比手划脚,得空就忙不迭地抽两口,浓郁的烟味四散开来。哥伦布闻香惊叹,便通过翻译问道:“那个冒烟的东西是什么?”但翻译却误译为:“你们在干什么?”对方回答说:“sika。”Sika 是玛雅文,意思是“抽烟”。历经演变,本来是“抽烟”意思的“sika”变成了“cigar”(雪茄),英语中对香烟的





哥伦布将军

另一种说法“cigarette”即起源于此。至于把“cigar”翻译成中文“雪茄”，则是浪漫诗人徐志摩的功劳。因为他觉得“cigar之燃灰白似雪，cigar之烟卷如茄”，诗人的浪漫造就了一个形象，贴切而又合乎原来发音的译名。

虽然没有在美洲找到渴望的黄金，但烟草这个与黄金有着相近颜色的神秘尤物的发现，却同样点燃了哥伦布心中澎湃的激情。在航海日记里，他写道：

星期一，10月25日，在海上，大约在圣大玛利亚岛与裴南迪大岛之中途，遇一人驾独木舟由玛利亚岛驶往裴南迪；其人携土制面包一块，其大如拳，水一瓢，红土少许，粉碎后并予搓揉，另有干叶，在吾等心目中极具价值。在圣萨尔瓦多岛时，曾馈余少许……

1536年5月，一个叫嘉蒂的探险家重新回到美洲。他亲历了印第安人使用烟草的情形，做了比哥伦布更加生动和详尽的描述：“他们把烟草放在太阳底下晒干，然后在他们脖子上挂上一个牛皮做的小袋子、一只中空的石头或者是木头，很像一支管子。他们高兴的时候，便把烟草揉成碎末安放在管子的一端，点上火，在另一端使用嘴深深地呼吸，使得体内完全充满了烟，直到烟从他们的嘴和鼻孔里冒出为止，就像烟肉里喷出来的烟一



嘉蒂重返美洲



墨西哥南部
贾帕思州倍伦克神殿内的浮雕



烟草植株

样。他们说这样做可以使他们保持温暖和健康。我们也曾尝试过这种烟,把它放进嘴里,那种热辣的味儿,如同胡椒一样。”

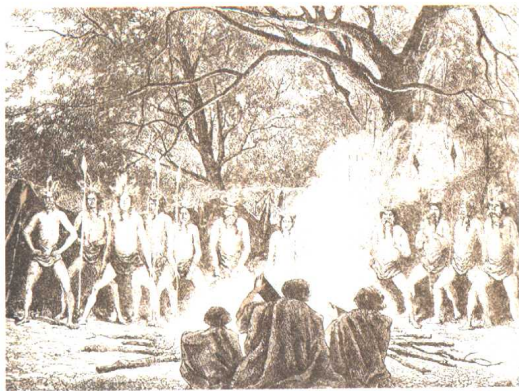
哥伦布、嘉蒂等人的发现和记述让更多的人了解到了烟草,但烟草使用的历史毫无疑问会比他们记述的时间要久远得多。据推测,在人类还处于原始社会时,烟草就已经进入到美洲居民的生活了。人们在采集食物时,无意识地摘下一片植物叶子放在嘴里咀嚼,发现它有很强的刺激性,可以起到恢复体力和提神醒脑的作用,于是就经常采来咀嚼,渐成嗜好。

人类最早使用烟草的证据,是在墨西哥南部贾帕思州倍伦克的一座建于公元432年的神殿里发现的。在神殿的一幅浮雕上,画着一个玛雅人在举行祭祖典礼时,胸前挂着烟袋,嘴里叼着烟管,正陶醉地吸着烟,头发还用烟叶裹着。另一个较早的发现,是考古学家在美国亚利桑那州北部印第安人居住过的洞穴中,找到了遗留的烟草和烟斗中吸剩的烟灰,它们的年代大约在公元650年左右。

原始部落吸烟完全是为了陶醉,他们甚至会把

▲ 烟草燃烧生成的烟气吞进肚里。在巴西的一些原始部落里,当疯狂的秘密节来临的时候,巫师们会通过吸烟来使自己进入失神状态,以期见到精灵。北美印第安人也认为烟的麻醉状态是超自然的失神状态,这种状态下产生的梦幻无疑就是圣灵的启示。后来,中世纪的欧洲也沿袭了这一风格,他们将烟草同熏香混合,将其作为伦敦教堂的供香。在缭绕的烟雾里,他们似乎听到了神灵越来越近的足音。

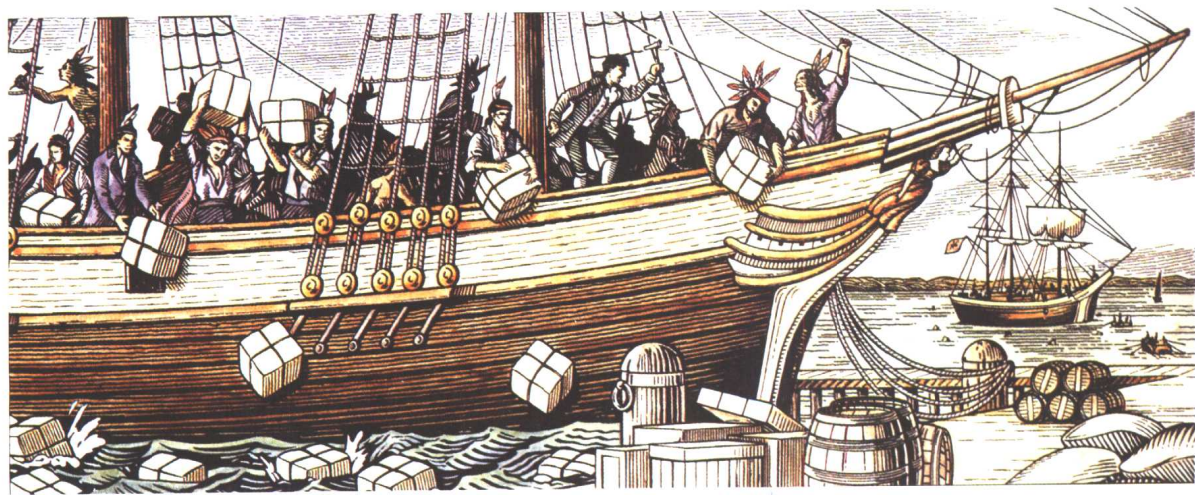




也许正因为烟草与神灵之间有着这种不可解的联系，香烟一开始就被赋予了神圣的含义。印第安人在举行宗教仪式或召开部落会议时，主持者往往都要进行“喷烟仪式”。他点燃烟管中的烟，然后连续地对准天空、大地、太阳各喷一次，依次表达对天神、地神及亘古不灭的太阳神虔诚的感谢之情。作为一种圣灵之物，烟草还成为和平的象征。两个剑拔弩张

的部落相互对峙久了，如果一方想求和，只需将烟管或烟草送给对方，对方接受，便可化干戈为玉帛；如若不受，一场血流成河的战斗将无可避免。因此，印第安人又称烟管为“和平烟管”，聚在一起吸烟就预示着和平和友谊。

在印第安人看来，太阳是万能而强大的，是万物之主。作为太阳神祭品的烟草，也就象征着和平、幸福的美好生活。因此，每逢节假日、结婚、生日、



葬礼以及拜访各部落首领时，他们都要把烟草作为最珍贵的礼物互相赠送，以示友谊、尊重，表达和睦相处的愿望。他们狩猎时，也用烟斗来表示善意。他们杀死熊后，会把烟斗插进熊的嘴里，对着烟斗吹气，表示与熊共享抽烟的乐趣，并请求熊的宽恕，不要复仇。

到底是谁着了魔



1496年，哥伦布将烟草种子带回西班牙和葡萄牙后，很长一段时间，烟草一直被作为观赏植物种植着。哥伦布的水手西班牙人罗德里戈·德·赫雷斯在随

哥伦布的探险途中学古巴土著人吸干烟叶，结果上了瘾。回到西班牙后，他旧习难舍，继续吸烟。邻居们看到他从嘴里往外吐烟，惊恐万状，将他告发到宗教法庭，法庭遂判他监禁。这大概是欧洲历史上因烟获罪的最早案例了。那时的人们根本不知道，这个长着大片大片碧绿叶子、生命力极旺盛、适应性极强的植物，会在人类物质文明发展的历程中，描绘出浓墨重彩的一笔，成为人类爱恨交加、难舍难分的伴侣。

虽然西班牙是欧洲最早种烟的国家，但对烟草的传播功不可没的却是一个叫让·尼古特的法国人。此公当过法国驻葡萄牙大使，热衷于研究植物，尤其对美洲植物与欧洲植物间的差异十分感兴趣。第一个把烟草种子从西班牙带到葡萄牙的葡国人高斯种植了许多烟草，尼古特先生从高斯那儿谋得了几





1880年美国生产的sweet caps香烟的广告宣传画

株烟草植株，栽在他里斯本的私人花园里。在他的悉心照料下，烟草生长茂盛，很快就收获了。颇具探索精神的尼古特先生，还尝试出了用烟叶的汁水治疗皮癣、烂疮与疣病，效果居然不错。一次，他的厨师不慎受伤，拇指几乎被菜刀全部切掉。尼古特用烟叶敷在伤口上，奇迹般地治好了厨师的刀伤。

1561年，尼古特把烟草带到法国，并向法国王太后米迪斯介绍了烟草的药用功能，称它为可以“医治百病的良药”，深受太后赏识。太后随后也开始闻吸起鼻烟来，并对烟草产生了好感。法国的公卿大臣们闻风而动，附庸风雅地跟着太后闻吸鼻烟，吸烟便成为一种时髦，

在法国上层社会盛行一时，烟草也因太后的喜爱而身价倍增，被称为“太后草”、“帝王草”，皇帝也常用它来奖赏臣僚。为了纪念尼古特的传播之功，1586年，法国植物学家把烟草定为尼古丁属，并把烟草中的碱称为尼古丁。

法国人对烟草的喜爱很快波及到了欧洲其他国家。和铝的使用一样，烟草的流行也是从上流社会开始。德国国王佛里德里克一世在宫廷中召集大臣们开会商讨国事时，规定每人必须抽烟，他自己更是披着长长的假发，手持陶制烟斗抽烟不止，因而这些国事会也被称为“烟草社交会”。“烟草社交会”常常

从下午五点开到翌日凌晨两点，时间拖得如此之长，以致会上不得不备些诸如啤酒、面包、黄油、熟肉和鱼之类的菜肴。

烟草在英国王室里也颇流行，1587年，一个名叫瑞里的人忽发奇想，与伊丽莎白女王打起赌来，看谁能测量出虚无缥缈的烟的



1954年美国“民主牌”香烟的月历广告，该香烟以玛丽莲·梦露为形象代言人 ▲



1906—1929年，以Helmar香烟为主题的公园在美国的许多城市都可以见到。 ▲



自宫廷以迄茅屋，荣若饮烟。 ▼



重量。这个刁钻的问题一时让不少人目瞪口呆，不知如何回答。后来，还是女王自己找到了答案，她称称烟草的重量，然后又称称烟灰的重量，于是宣称两者之差就是烟的重量。这个答案今天看来不一定是科学的，但在当时还是颇有些脑筋急转弯的“急智”，无怪乎瑞里会把这一结果郑重其事地带到了爱尔兰。

英国种植烟草的历史较晚（1611年才开始正式种植），但烟草贸易的规模却后来居上。1614年，“黑童”烟招牌开始在英国烟店出现。1621年，一个叫约翰·罗尔夫的英国殖民官员在弗吉尼亚的詹姆斯镇大面积种植烟草，发展烟草贸易，并将北美洲第一批烟草运往英国。这批烟草重约10吨，以每磅0.57元的价格公开销售，这让香烟从王室走入了寻常百姓家。一时间，全国上下，莫不以吸烟为乐。伦敦的通衢、闹市都设有吸烟俱乐部，上流社会的缙绅名流在那里吞云吐雾，高谈阔论。走到街上，你可以看见男人们身上携带着烟盒、铁钳子、打火刀、火筒子和引火的木料，成为街头一景。

烟草的药用价值在当时也已广为人知，常常被当作治疗药物来使用。1603年，英国的医生甚至向英王詹姆斯一世提出抗议，他们认为商人买卖烟草侵犯了他们的职业权限，使他们不能为病人开烟草药方。1666年，伦敦突然发生鼠疫，烟草被指令为预防药品。结果家家户户储备烟草，就连儿童上

